



Regenkönig Turbo

Selbstfahrende Beregnungsmaschine mit Turbinenantrieb
Travelling Sprinkler Rainmobile Turbo
Arroseur Mobile Rainmobile Turbo

Große Leistung – für große und kleine Flächen
Great performance – for large and small areas
Grande puissance – pour des espaces grands et petits

Bedienungsanleitung / Operating Instructions / Mode d`emploi

RKT 4090 - 90m Drahtseil / Steel Cable / câble
RKT 4135 - 135m Drahtseil / Steel Cable / câble



1 Informations générales

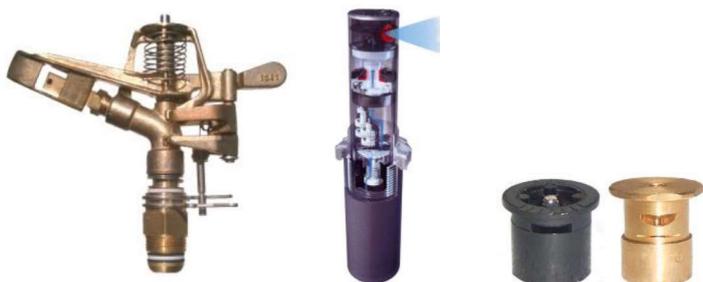
1.1 Occasions d`utilisation

Le „Rainmobile“ (RKT) permet beaucoup de portées d`utilisation:

- Terrains de sport, terrains de football, courts de tennis et terrains de golf
- parcs, cultures en plein air
- pépinières
- irrigation de manière précise pour grands périmètres (plantes nouveaux)
- arrosage fixe déterminé (régler par longueur du câble)

Pour l`usage on doux et inégal terrains p.ex. cultures en plein air, pépinières ou circonscriptions lieux, on peut équiper le “Rainmobile” avec roues aériens plus grandes et larges pour garantir un irrigation constant.

On peut équiper le “Rainmobile” avec différents arroseurs, comme arroseurs à batteur ou arroseurs à turbine pour l`irrigation des cercles ou des secteurs, buses a tuyère, arroseurs a turbine.



Picture 13

De cette façon le RKT peut être personnalisé on conditions différents.

1.2 Consignes de Sécurité

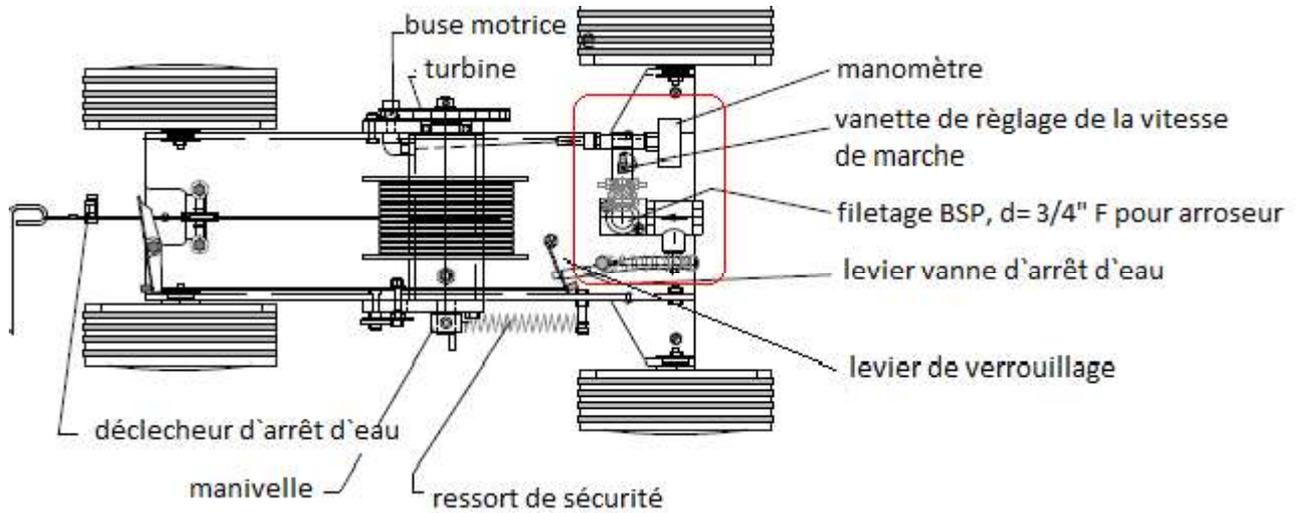
Un dispositif de sécurité ferme l`arrivée d`eau en cas de traction oppose sur l`appareil. La protection fonctionne, quand la ressort de sécurité est accroché et la charge intermittente entre 700-1200 N.

1.3 Spécifications

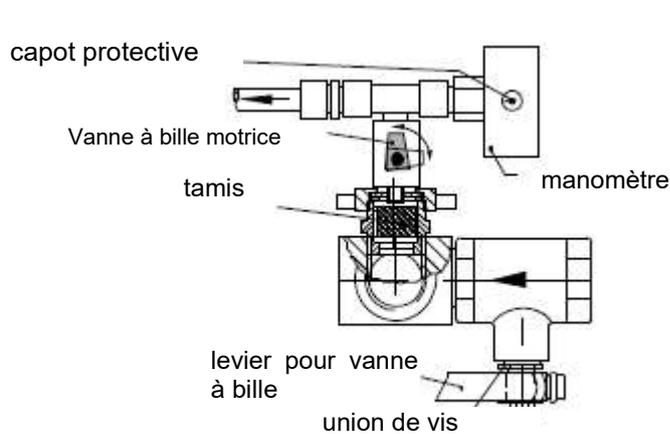
- Vitesse d`avancement: 2m – 25m/h
- Pression d`eau: de 2,5 bar
- Largeur de l`irrigation: à 46m/transit
- Longueur de l`irrigation: 138m de 183m (135m cable)
- Dimensions: 75 x 45 x 30 cm (sans arroseur)
- poids: 16,5 kg
- grandes surfaces jusqu`à 8700m²/transit

2 Mise en service

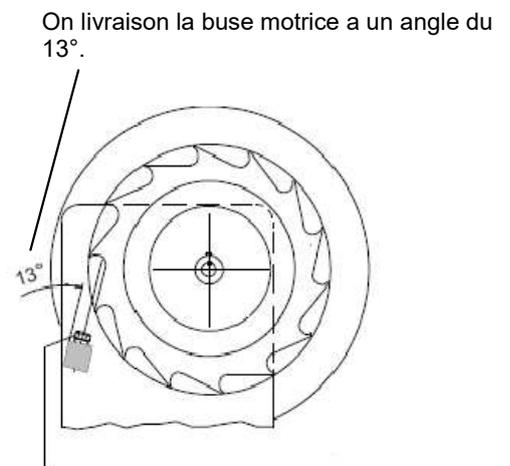
Avant mise en service le capot protective doit être retire du manometre. Par la suite l'arroseur peut être approprié sur la filetage (voir ci-dessous) .



Picture 14



Picture 15: detail manomètre



Picture 16: buse motrice

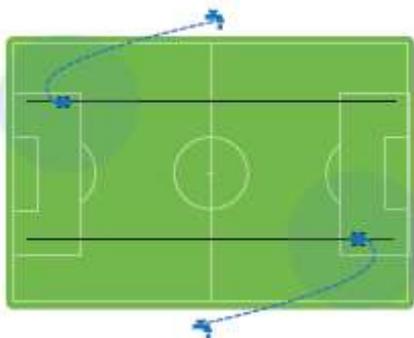
2.2. Installation de tuyau

Nous proposons un tuyau en PVC-eau de 1", qui est produit pour une pression allant jusqu'à 7 bars. Un tuyau professionnel et non-enroulement avec système NTS peut être offert en mesures de 25m, 50m et 100m.

2.1.1 Arrosage des terrains de sport

Selon le placement des raccords de robinet, vous disposez de plusieurs options de fonctionnement pour le "Rainmobile" - en dessous d'un exemple de terrain de soccer de dimensions 75 m x 110 m:

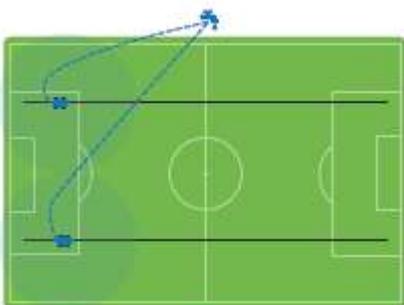
Variante A



2 robinets d'eau (centre coté long)
longue tuyau chaque 50 m

irrigation idéal:
utilisation de 2 RKT en même temps

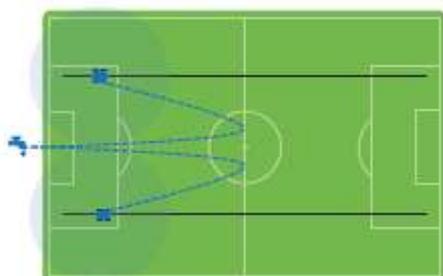
Variante B



1 robinet d'eau (centre coté long)
longue tuyau 75 m

irrigation avec 1 RKT en 2 courses

Variante C



1 robinet d'eau (centre coté court)
longue tuyau 100 m

irrigation arrive avec 1 RKT en 2 courses

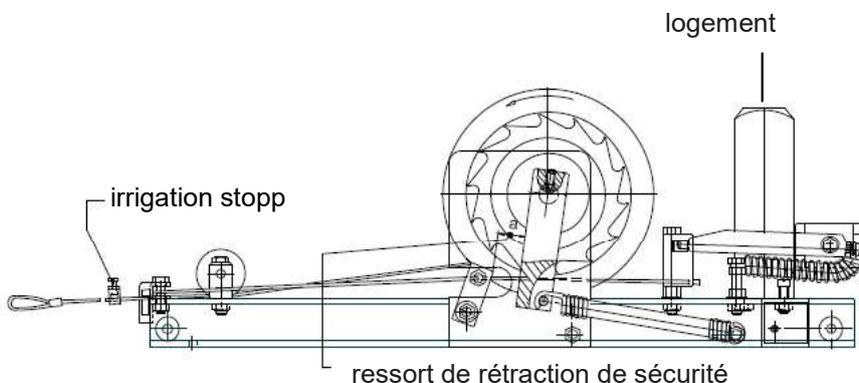
Si la pression nette est faible, il est conseillé d'installer une construction à pression contrôlée automatiquement

2.1.2 Usage qu'un arroseur stationnaire

(Nous vous demandons de lire cette passage du mode d'emploi en Allemand ou Anglais.)

2.2 Opération

- Amener l'appareil dans sa position de départ
- Poser le tuyau d'alimentation comme indiqué et raccorder avec l'appareil
- Déclencher le ressort de sécurité de la manivelle
- Dérouler le câble avec la manivelle, si nécessaire
- Enclencher ressort de sécurité à la manivelle
- Tourner le levier de la vanne d'arrêt d'eau en le mettant en position blocage
- Ouvrir entièrement la vanette de réglage
- Ouvrir adduction d'eau
- Vérifier la pression au manomètre (min 2.5 bar) et régler la vitesse d'avancement souhaitée
- Tenez le bras d'arroseur en réglant la pression par la vanette de réglage
- Pendant ce réglage, la roue de turbine peut être arrêtée manuellement
- **Sécurité:** un dispositif de sécurité ferme l'arrivée d'eau en cas de traction opposée sur l'appareil



Picture 17: protection de surcharge

- La vitesse, respectivement la pression de la turbine, peut être réglée sur la vanne à bille (pour cela, maintenez le levier basculant d'arroseur). Si le levier de la vanne à bille est mis

dans le sens d'écoulement de l'eau, la vanne à bille est ouverte - en position de 90 °, la vanne à bille est fermée. Si nécessaire, la turbine peut être arrêtée ou recouverte lors du réglage de la vitesse.

Faites attention si la pression est faible: avec 2,5 bar sur la buse de conduite, la puissance maximale de traction est de 70 kp. Si une plus grande puissance de traction est nécessaire, la buse d'entraînement de 2 mm doit être insérée.

vitesse de drive		
mètres/ heure		
pression	1,5mm buse	2,0mm buse
bar		
2,5	9,0	11,0
3,0	11,0	13,0
3,5	13,5	16,0
4,0	15,0	18,0
4,5	17,0	20,0
5,0	19,0	22,0
5,5	20,5	23,0
6,0	22,0	24,0
7,0	23,5	25,0

picture 18: vitesse de drive

Lors de la mise en service, la vitesse est environ 15 à 20% inférieure à celui-là indiquée dans le calendrier. Après environ 30 heures de travail, la vitesse du mécanisme atteindra la vitesse sur le calendrier.

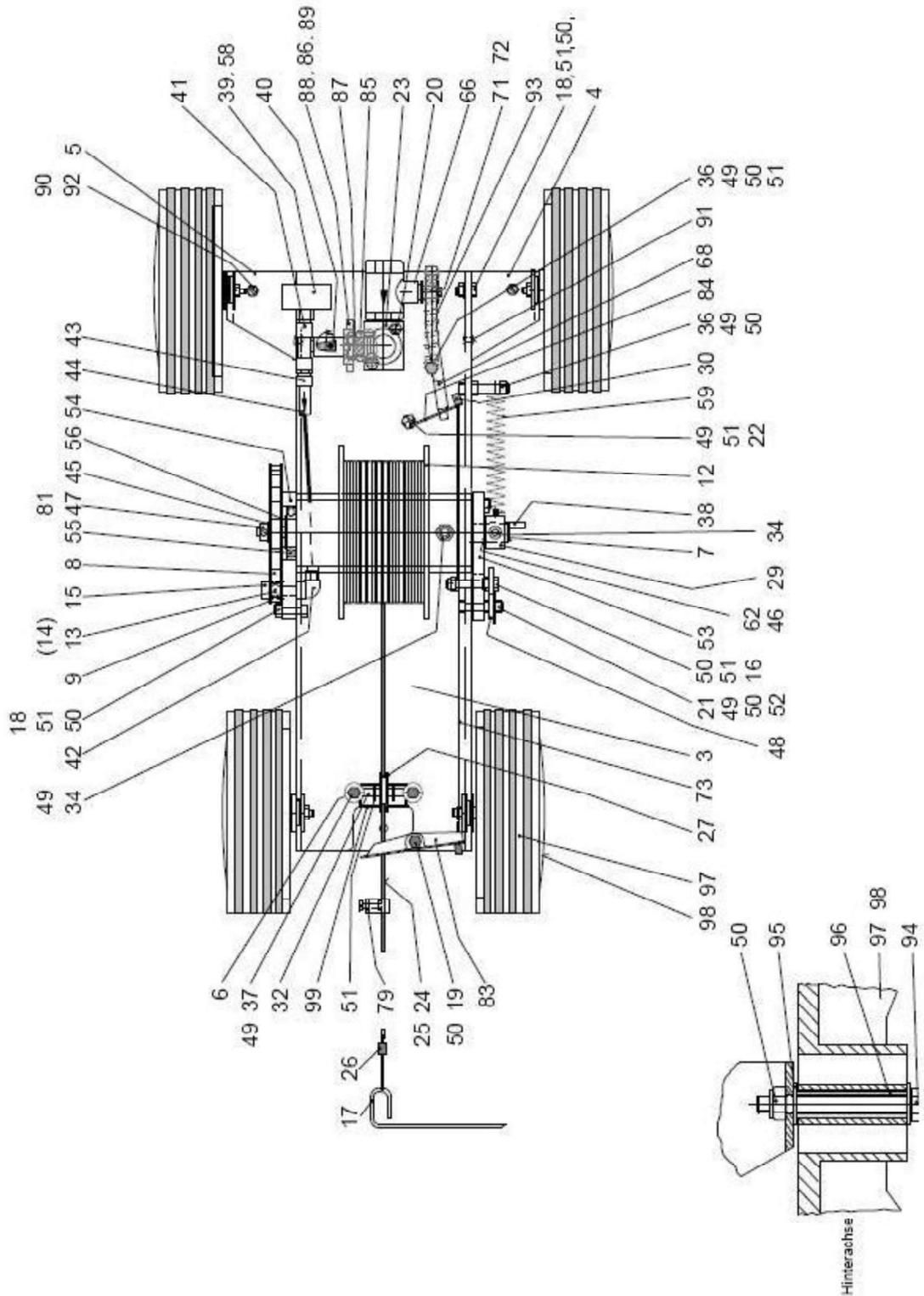
3 Entretien

- L'équipement et la turbine ne nécessitent aucun entretien.
- Le tambour de câble et l'essieu de roue doivent être graissés une fois par an.
- Aux températures inférieures au point de congélation, la ligne d'alimentation de la turbine doit être vidée, la vanne à bille doit être placée dans une position de 45 ° et le "Rainmobile" doit être levé et placé angulaire.

4 Perturbations possibles et leurs remèdes

disturbance	cause	remedy
RKT ne drive pas	tamis est polluée	repare ou échange tamis
	ou turbine est endommagé	repare ou échange turbine
RKT drive trop lent	palier est endommagé	échange palier
	l`angle du buse mortice est ajusté	Régle l`angle on 13°
	levier pour vanne à bille n`est pas accroché	accroche levier
	pression d`eau est trop faible	vérifier pression d`eau, peut-être requis d`augmenter
RKT n`irrigue pas	anomalie du tube	reparez ou échange tube
	arroseur est polluée	propre arroseur

5 Pièces détachées



<i>item no.</i>	<i>Part description</i>	<i>code d'article</i>	<i>quantité</i>
1	Arroseur, plusieurs	0	0
3	Chassis, élément centrale	RKT 5003	1
4	Soutien d'axe, gauche	RKT 5004	1
5	Soutien d'axe, droit	RKT 5005	1
6	Soutien de poulie	RKT 5006	2
8	Turbine	RKT 5008	1
9	Disque de turbine	RKT 5009	2
12	Tambour de câble, complet	RKT 5012	1
13	Buse motrice, 1,5mm (standard)	RKT 5013	1
14	Buse motrice 2,0mm (option)	RKT 5014	1
15	Support de buse	RKT 5015	1
16	Vis hexagon M8x35 avec forage 3,0mm	RKT 5016	1
17	Piquet	RKT 5017	1
18	Vis hexagone M8x25	RKT 5018	3
19	Vis hexagone M8x35	RKT 5019	1
20	Vis hexagone M8x16	RKT 5020	2
21	Vis hexagone M8x35	RKT 5021	1
22	Vis hexagone M8x70	RKT 5022	1
23	Boîtier	RKT 5023	1
24	Câble acier, 90 m	RKT 5024	1
25	Câble acier, 135 m	RKT 5025	1
26	Serre-câble	RKT 5026	1
27	Poulie	RKT 5027	1
28	Vis hexagone M8x20	RKT 5028	2
29	Manivelle	RKT 5029	1
30	Serre-câble, circulaire	RKT 5030	2
32	Goupille cylindrique 8x45 DIN 7	RKT 5032	1
34	Goupille fileté avec tenon M8x16	RKT 5034	2
36	Vis hexagone M8x45 VA	RKT 5036	2
37	Vis hexagone M8x40 VA	RKT 5037	2
38	Goupille cylindrique 8x35 DIN 7	RKT 5038	1
40	Vanne à bille 1/8"	RKT 5040	1
41	Raccord en té 1/8"	RKT 5041	1
42	Coude fileté 1/8"	RKT 5042	1
43	Raccord droit fileté 1/8"	RKT 5043	1
44	Raccord en tube 220 mm	RKT 5044	1
45	Rondelle élastique, d=8,4	RKT 5045	1
46	Disque 16/26/1	RKT 5046	2
47	Anneau de serrage avec cheville	RKT 5047	1
48	Levier de sécurité	RKT 5048	1
49	Écrou hexagone M8	RKT 5049	9
50	Écrou de securité M8	RKT 5050	14

<i>item no.</i>	<i>part description</i>	<i>code d'article</i>	<i>quantité</i>
51	Rondelle d=8,4	RKT 5051	8
52	Rondelle d=8,4 3xØ	RKT 5052	1
53	Palier de bride, gauche	RKT 5053	1
54	Palier de bride, droit	RKT 5054	1
55	Roulement à bille	RKT 5055	1
56	Anneau de protection	RKT 5056	1
58	Manomètre à glycerine 0-10 bar	RKT 5058	1
59	Ressort de sécurité (surcharge)	RKT 5059	1
62	Anneau de friction	RKT 5062	1
66	Vanne à bille, 3/4"	RKT 5066	1
68	Levier pour vanne à bille	RKT 5068	1
71	Disque en éventail d=6,4	RKT 5071	1
72	Vis hexagone M6x12	RKT 5072	1
73	Câble d'inversion	RKT 5073	1
81	Goupille cylindrique 1,5x4,0	RKT 5081	1
83	levier V2A	RKT 5083	1
84	levier V2A	RKT 5084	1
85	Mamelon laiton	RKT 5085	1
86	Disque laiton 25x1/8" 8,4x24x2 Ms	RKT 5086	1
87	Filtre	RKT 5087	1
88	Érou-raccord laiton Ms 3/4"	RKT 5088	1
89	Joint	RKT 5089	1
90	Vis hexagone M6	RKT 5090	2
91	Rivet aveugle 4x12	RKT 5091	2
92	Vis hexagone M6 x45	RKT 5092	2
93	Ressort de rappel (vanne à bille)	RKT 5093	1
94	Vis hexagone M 8x60	RKT 5094	4
95	Disque 20 x 8,4 x 1,5	RKT 5095	8
96	Douille	RKT 5096	4
97	roue (noir) 200 x 60	RKT 5097	4
98	Châpeau de roue blanc	RKT 5098	4
99	Métal de glisser	RKT 5099	1
100	Joint	RKT 5100	2

6 Accessoires optionnels

(Nous vous demandons de lire cette passage du mode d`emploi en Allemand ou Anglais.)

Rega GmbH
Berechnungsgeräte & Anlagenbau
Mörikestr. 27
D-78628 Rottweil-Neufra

Telefon: +49(0)741 20678-0
Telefax: +49(0)741 20678-11
info@rega-technik.de
www.rega-technik.de



Water optimally used.

Your reliable competence partner.

Your targeted consultant.

Your holistic solutions provider.

Your experienced installations developer.

Your grounded service provider.



rega-technik.de